

RAAD VAN STATE, AFDELING BESTUURSRECHTSPRAAK

Xe KAMER

A R R E S T

**nr. 232.630 van 20 oktober 2015
in de zaak A. 211.085/X-15.796.**

In zake : 1. Gauthier DE CROMBRUGGHE DE LOORINGHE
 2. Laurent DECONNINCK
 3. Isabella VAN MEEUWEN
 bijgestaan en vertegenwoordigd door
 advocaten Thomas Eyskens en Arne Vandaele
 kantoor houdend te 1000 Brussel
 Bischoffsheimlaan 36
 bij wie woonplaats wordt gekozen

tegen :

1. de GEMEENTE SCHAARBEEK
 bijgestaan en vertegenwoordigd door
 advocaten Jean Bourtembourg en François Belleflamme
 kantoor houdend te 1060 Brussel
 Zwitserlandstraat 24
 bij wie woonplaats wordt gekozen
2. het BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE GEWEST
 bijgestaan en vertegenwoordigd door
 advocaten Philippe Coenraets en Christophe Lépinos
 kantoor houdend te 1000 Brussel
 Terkamerenlaan 27
 bij wie woonplaats wordt gekozen

Tussenkomende partij :

Aurore JANIER DUBRY
bijgestaan en vertegenwoordigd door
advocaat Joël van Ypersele
kantoor houdend te 1000 Brussel
Koloniënstraat 56/6
bij wie woonplaats wordt gekozen

I. Voorwerp van het beroep

1. Het beroep, ingesteld op 18 december 2013, strekt tot de
nietigverklaring van “het besluit dd. 15 oktober 2013 van het college van

Burgemeester en Schepenen van de gemeente Schaarbeek houdende de afgifte van een stedenbouwkundige vergunning aan mevrouw Aurore Janier Dubry voor de omvorming van een eengezinswoning met een bureauruimte op de gelijkvloerse verdieping, gelegen aan de Eugène Plaskyalaan 40 te 1030 Schaarbeek tot een driewoongelegenheid en een dokterskabinet op de gelijkvloerse en de tweede verdieping, met afbraak en wederopbouw van een achterbouw met volumeverhoging, de oprichting van een dakkapel aan de achtergevel, het vellen van 10 bomen, het herplanten van bomen, de inrichting van de tuin, terrassen en een vijver in een binnenterrein van een binnenhuizenblok”.

II. Verloop van de rechtspleging

2. Bij arrest nr. 227.487 van 20 mei 2014 is de vordering tot schorsing en de vordering tot het bevelen van de voorlopige maatregelen bij uiterst dringende omstandigheden gevoegd, is de vordering tot schorsing en de vordering tot het bevelen van de voorlopige maatregelen bij uiterst dringende omstandigheden verworpen en is het verzoek van Aurore Janier Dubry tot tussenkomst in het administratief kort geding ingewilligd.

De verzoekende partijen hebben een verzoekschrift tot voortzetting van de rechtspleging ingediend.

De verwerende partijen hebben een memorie van antwoord ingediend en de verzoekende partijen hebben een memorie van wederantwoord ingediend.

De tussenkomende partij heeft een verzoekschrift tot tussenkomst en een memorie ingediend.

Auditeur An Van den broeck heeft een verslag opgesteld.

De verzoekende partijen hebben een verzoek tot voortzetting van het geding en een laatste memorie ingediend. De verwerende partijen en de tussenkomen de partij hebben een laatste memorie ingediend.

De partijen zijn opgeroepen voor de terechtzitting, die heeft plaatsgevonden op 2 oktober 2015.

Staatsraad Jan Clement heeft verslag uitgebracht.

Advocaat Thomas Eyskens, die verschijnt voor de verzoekende partijen, advocaten François Belleflamme en Mathieu Clément de Cléty, die verschijnen voor de eerste verwerende partij, advocaat Christophe Lépin ois, die verschijnt voor de tweede verwerende partij, en advocaat Joël Van Ypersele, die verschijnt voor de tussenkomen de partij, zijn gehoord.

Auditeur An Van den broeck heeft een advies gegeven.

Er is toepassing gemaakt van de bepalingen op het gebruik der talen, vervat in titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

III. Regelmatigheid van de rechtspleging

3. Beide verwerende partijen hebben in het Frans gestelde memories van antwoord en laatste memories neergelegd.

In hun memorie van wederantwoord vragen de verzoekende partijen de memories van antwoord van de verwerende partijen nietig te verklaren omdat ze niet in de door de verzoekende partijen gebruikte taal, zijnde het Nederlands, gesteld zijn.

4. Artikel 64 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State bepaalt dat de partijen die onderworpen zijn aan de wetgeving op het gebruik van

de talen in bestuurszaken, voor hun akten en verklaringen de taal gebruiken welke hun opgelegd is door die wetgeving in hun binnendiensten. Krachtens de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 ‘op het gebruik van de talen in bestuurszaken’ hanteren de beide verwerende partijen in hun binnendiensten de taal die volgt uit de toepassing van de criteria van artikel 17, § 1, van diezelfde wetten. Meer bepaald betreft de bij de Raad van State voorliggende zaak – met de bewoordingen van artikel 17, § 1, B, 2° – een zaak die “door een particulier is ingediend”. In dat geval moet, zoals de Raad van State reeds herhaaldelijk – onder meer in het arrest *Seret*, nr. 26.031 van 8 januari 1986 – gesteld heeft, een aan de bestuurstaalwetgeving onderworpen verwerende partij haar akten en verklaringen stellen in de taal van het verzoekschrift, te dezen het Nederlands.

5. Er is reden om, alvorens uitspraak ten gronde te doen, krachtens artikel 65 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State de nietigheid van de in het Frans gestelde memories van de verwerende partijen uit te spreken.

BESLISSING

De in het Frans gestelde memories van de verwerende partijen zijn nietig.

Dit arrest is uitgesproken te Brussel, in openbare terechtzitting van twintig oktober 2015, door de Raad van State, Xe kamer, samengesteld uit:

Johan Lust,	kamervoorzitter,
Pierre Lefranc,	staatsraad,
Jan Clement,	staatsraad,
bijgestaan door	
Silvan De Clercq,	griffier.

De griffier

De voorzitter

Silvan De Clercq

Johan Lust